

CONSELLO DA CULTURA GALEGA
GALLAECIAE MONUMENTA HISTORICA

1315, abril, 5
venda

106

Miguel Pérez de Vilanova véndelles a Gonzalo Martínez e á súa muller, Xoana Núñez, a viña de Portozelo, en Vilanova, freguesía de San Miguel de Souto, a metade dela foreira de terza ao bispo, por 635 mrs. de moeda portuguesa.

ACOu, Bispo, 100

Enno nomme de deus amen. Sabeam *quantos* esta carta virem *que* eu Miguel Peres de Vilanova, *presente* mina moller Mayor Salvadorez e *outorgante*, vendo e entrego *por* esta carta a vos Gonçalvo Martinez fillo de Gonçalvo Martinez *que* foy d'Ourense e a vossa esposa Johanna Nunes e a toda vossa voz *para* senpre a miña viña do Portozelo *que* eu ey en *termio* de Vilanova *que* e *figresia* de Sam Miguel de Souto, a *qual* viña se *parte* da huna das *partes* pela viña de Fernan Dominguez de Rante e da *outra parte* pela viña de Johan Vaasquez e ençima entesta *enna* leyra de fillos de Johan Meendez de Penedo e en fondo fer *enno* rigueyro. Vendo a vos a *di* ta viña *con* entradas e saydas e *con* todos seus *dereitos* e *perteenças*, a meatade de dizemo a deus e a *outra* meatade de foro de terza ao bispo d'Ourense e *livre* e *quite* de todo outro *enbargo* assi *comme* esta demarcada *contra* a viña de Johan Vaasquez *que* e de dizemo a deus. *Que* vos e toda vossa voz *aiades* e *peçoyades* ella *daqui* endeante en *jur* de herdade *para* senpre e *façades* dela vossa *voontade* *livremente* e o *que* vos *aprouver*. Ca *outorgo* *que* *reçebi* de vos *por* esto bem e *conpridamente* todo o *preço* *que* a *min* e a vos *aprouvo*, *conven* a saber seysçentos e triinta e çinço *mor*. de *moeda* *portuguesa* de *que* *contan* xvi pares de *dineiros* novos *por* tres *mor*. Et logo todo *jur*, *voz*, *señorio*, *possissom*, *propiedade* e *dereito* *que* eu ey na leyra *sobredita* todo o *tollo* de *min* e de toda *miña* voz e *meto* e *poño* vos e toda vossa voz en *corporal* *possissom* dela *para* *senpre* *por* esta carta. Et *outorgo* a *anparar* *senpre* vos e toda vossa voz a *dereito* *con* esta *vendiçom* *por* *min* e *por* todos *meus* *beens* *gaanados* e *por* *gaañar*. Et *quen* *quer* *que* *contra* esta *vendiçom* *veer* aia a *yra* de deus e a *miña* *maldiçon* e *quanto* *demandar* *peyteo* a vos e a vossa voz *doblado* e *aa* voz del *rey* de *pena* c *mor*. da *boa* *moeda* e esta carta *fique* *senpre* *firme*. Feyta a carta en Ourense, çinço dias *dabril*, era de *mill* e *cccliii* *annos*. *Tests*. *que* *foron* *presentes* *Gonçalvo* *Peres* *raçoeyro* d'Ourense, *Fernan* *Domingues* *çidadao* desse lugar, *Fernan* *Peres* de *Couçada* *clerigo* do *coro*, *Gonçalvo* *Eanes* fillo de *Dominga* *mercadeyra*.

Et eu Gomez Fernandez *notario* d'Ourense *por* lo *bispo* e *por* la *igleia* dessa *çidade* *que* a esto *presente* *foy* e o *fis* *escribir* e *meu* *sinal* y *puge* *que* e *tal* en *testemunyo* de *verdade*.

(*sinal*)

[*reverso*] Carta *por* *que* Miguel Peres de Vilanova *vendeo* a viña de Casanova a Johanna Nunes.